

Value 600ELCD/800ELCD/1000ELCD
Instrukcja obsługi

Rev.A

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsza instrukcja zawiera ważne wskazówki, które należy stosować podczas instalacji oraz obsługi zasilacza UPS i akumulatorów. Należy uważnie przeczytać i przestrzegać instrukcję podczas instalacji i obsługi urządzenia. Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed rozpakowaniem, instalacją lub użytkowaniem urządzenia.

UWAGA! Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym należy instalować urządzenie w pomieszczeniach zamkniętych, w kontrolowanych warunkach temperatury i wilgotności, wolnych od zanieczyszczeń. (Patrz specyfikację odnośnie zakresu dopuszczalnych temperatur i wilgotności).

UWAGA! Aby zminimalizować ryzyko przegrzania urządzenia nie należy przykrywać UPSa oraz zadbać aby urządzenie miało zapewniony swobodny przepływ powietrza. Nie należy wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ustawiać w pobliżu urządzeń emitujących ciepło.

UWAGA! Nie należy podłączać sprzętu medycznego, urządzeń podtrzymujących życie oraz urządzeń nie będących sprzętem komputerowym np. odkurzaczy, kuchenek mikrofalowych itp.

UWAGA! Nie należy podłączać gniazda wyjściowego UPSa z jego gniazdem wejściowym.

UWAGA! Należy uważać aby do wnętrza UPSa nie dostały się żadne płyny ani ciała stałe.

UWAGA! W nagłych przypadkach, wyłącz urządzenie a następnie odłącz kabel zasilający.

UWAGA! Nie podłączaj listew zasilających ani filtrujących do UPSa.

UWAGA! Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia odłącz je od źródła zasilania oraz nie używaj płynów lub środków w sprayu.

UWAGA! Wymiana akumulatorów powinna być dokonywana przez wykwalifikowany personel bądź pod jej nadzorem.

UWAGA! Przy pracach serwisowych wymagających zdjęcia obudowy, należy odłączyć UPSa od akumulatorów.

UWAGA! Napięcie 6-ścio komorowych, kwasowo-olowiowych akumulatorów wynosi 12V.

UWAGA! Przy wymianie akumulatorów należy użyć tego samego typu akumulatorów.

UWAGA! Nie wolno wrzucać akumulatorów do ognia, baterie mogą eksplodować.

Nie wolno otwierać lub dziurawić akumulatorów, uwolniony elektrolit jest szkodliwy dla skóry i oczu.

UWAGA! Akumulator może spowodować wystąpienie ryzyka zwarcia i porażenia prądem. Należy

zastosować następujące środki ostrożności przy wymianie akumulatora:

- (1) Zdjąć zegarek, pierścionki oraz inne metalowe przedmioty.
- (2) Używać wyłącznik narzędzi z izolowanymi uchwytami.
- (3) Nosić gumowe rękawice i buty.
- (4) NIE kłaść narzędzi ani innych metalowych części na wierzchu baterii lub jej stykach.
- (5) Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

INSTALACJA ZASILACZA UPS

ROZPAKOWANIE

Proszę sprawdzić otrzymane urządzenie. Opakowanie powinno zawierać:
UPS × 1; przewód USB × 1; instrukcja obsługi, płyta CD z oprogramowaniem × 1

WYZNACZENIE MOCY WYMAGANEJ PRZEZ UŻYWANE URZĄDZENIA

1. Należy sprawdzić czy wszystkie urządzenia dołączone do gniazd wyjściowych z podtrzymaniem baterijnym nie przekraczają mocy dostępnej dla danego typu zasilacza (600VA/360W dla Value 600ELCD; 800VA/480W dla Value 800ELCD; 1000VA/550W dla Value 1000ELCD. Jeżeli zostanie przekroczone maksymalne obciążenie, może wystąpić przeciążenie zasilacza UPS, co spowoduje wyłączenie urządzenia lub przepalenie bezpiecznika.
2. Jeżeli moc pobierana przez urządzenia nie jest podana w jednostkach VA, należy przeliczyć podane inne dane według poniższego wzoru. Uwaga: poniższe równanie umożliwia wyznaczenie maksymalnej mocy w VA, jaką urządzenie może pobierać z UPS, nie jest to moc pobierana w sposób ciągły. Użytkownik powinien przyjąć, że moc ciągła wynosi około 60% wyznaczonej wartości.

PRZYBLIŻONE WYZNACZENIE MOCY URZĄDZEŃ

1. _____ Moc (W) x 1.67 = _____ VA lub _____ Prąd (A) x 230 = _____ VA

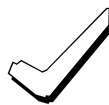
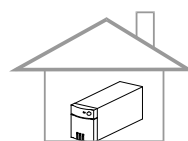
2. Proszę dodać wszystkie moce dołączonych do UPS urządzeń i pomnożyć je przez współczynnik 0,6 w celu wyznaczenia właściwej wymaganej mocy. Jest wiele czynników, które mają wpływ na moc pobieraną przez zestaw komputerowy, dlatego należy stosować zasadę, że łączna moc urządzeń dołączonych do gniazd z podtrzymaniem baterijnym nie powinna przekroczyć 80% mocy zasilacza UPS.

SPOSÓB MONTAŻU URZĄDZENIA

Przed instalację proszę przeczytać i zapoznać się z poniższymi wskazówkami:

1. Miejsce instalacji

Zasilacz UPS musi być montowany w z dala od źródeł ciepła takich jak grzejniki. Nie wolno instalować urządzenia w miejscach o dużej wilgotności.

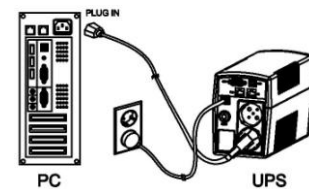


2. Wentylacja

Należy zapewnić odpowiednie chłodzenie zasilacza przez swobodny przepływ powietrza. Z każdej strony zasilacza należy pozostawić około 2-3 cm wolnej przestrzeni.

3. Ładowanie akumulatorów

Nowy UPS może być używany zaraz po rozpakowaniu. Podczas przechowywania lub transportu akumulatory mogą częściowo utracić swoją pojemność, dlatego należy akumulatory ładować przez co najmniej 8 godzin. Takie ładowanie daje pewność całkowitego naładowania zainstalowanych akumulatorów. (Aby ładować akumulatory wystarczy włączyć zasilacz UPS do gniazda sieciowego). **UPS jest ładowany nawet wtedy, gdy jest wyłączony wyłącznikiem.**



4. Podłączenie do sieci zasilającej (AC)

Zasilacz UPS jest wyposażony w przewód zasilający, który należy włączyć bezpośrednio do gniazda sieciowego. Należy unikać korzystania z dodatkowych przedłużaczy. Do utrzymania akumulatorów w stanie naładowania nie należy odłączać zasilacza UPS od sieci zasilającej.

5. Podłączenie odbiorników

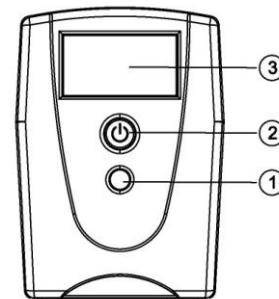
Urządzenie należy dołączyć do gniazd wyjściowych zasilacza. Należy wykorzystać standardowe przewody zasilające znajdujące się na wyposażeniu komputera i monitora. **Urządzenia takie jak: kopiarki, drukarki laserowe, grzejniki i inne urządzenia elektryczne dużej mocy nie mogą być dołączone do zasilacza UPS.** Proszę sprawdzić, czy łączna moc dołączanych urządzeń jest mniejsza od maksymalnej mocy zastosowanego zasilacza UPS.

6. Podłączenie do komputera

Proszę zainstalować dołączone oprogramowanie. Następnie proszę połączyć komputer z zasilaczem UPS za pomocą przewodu USB.

PODSTAWOWE OPERACJE

WIDOK Z PRZODU



1. LCD Przełącznik wyświetlacza LCD

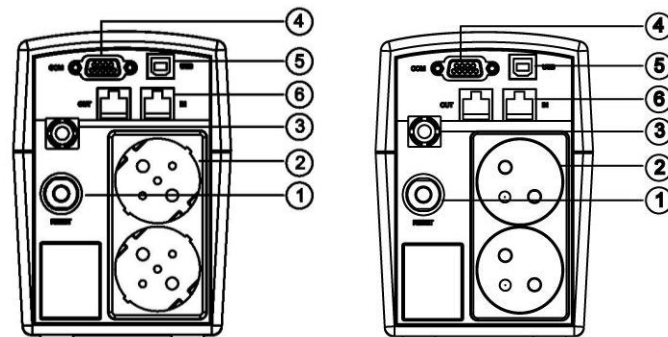
Przełącznika można użyć do wyboru informacji pokazywanej na wyświetlaczu LCD, obejmującej napięcie wejściowe, napięcie wyjściowe oraz szacunkowy czas działania etc.

2. Włącznik zasilania

Nacisnąć w celu włączenia lub wyłączenia zasilacza UPS.

3. Wyświetlacz LCD

WIDOK Z TYŁU



1. Automatyczny bezpiecznik

Bezpiecznik zabezpiecza urządzenie przed przeciążeniami

2. Gniazda wyjściowe AC

Ten zasilacz UPS posiada 2 gniazda do podłączenia urządzeń, które wymagają podtrzymania napięcia w przypadku zaniku zasilania sieciowego. Wszystkie wyjścia posiadają zabezpieczenie przed przepięciami i udarami napięcia zasilającego

3. Gniazdo wejściowe AC

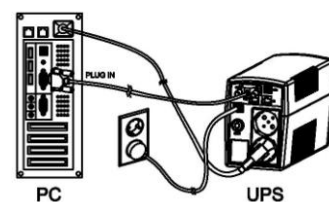
Podłączyć zasilanie sieciowe 230V za pomocą dołączonego przewodu

4. Gniazdo portu komunikacyjnego RS232

Gniazdo umożliwia połączenie zasilacza UPS z komputerem za pomocą przewodu DB-9.

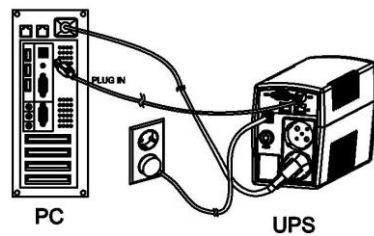
UPS komunikuje się z zainstalowanym w komputerze oprogramowaniem **PowerPanel™ Personal Edition**.

Interfejs jest zgodny z usługami pracującymi pod kontrolą **Windows 98, Windows ME, Windows NT, Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003, Windows Vista, Windows 7.**



5. Gniazdo portu komunikacyjnego USB

Gniazdo umożliwia połączenie zasilacza UPS z komputerem za pomocą przewodu DB-9. UPS komunikuje się z zainstalowanym w komputerze oprogramowaniem **PowerPanel™ Personal Edition**. Interfejs jest zgodny z usługami pracującymi pod kontrolą **Windows 98, Windows ME, Windows NT, Windows 2000, Windows XP, Windows Server 2003, Windows Vista, Windows 7**.



UWAGA: Nie jest możliwe używanie obydwu portów komunikacyjnych jednocześnie.

6. Gniazdo RJ11/RJ45

Gniazda do zabezpieczenia modemu, faksu, linii telefonicznej lub sieci komputerowej.

TRYBY PRACY

Praca z sieci

Zasilacz UPS dostarcza napięcie do odbiorników z sieci zasilającej oraz zapewnia właściwe naładowanie akumulatora. Napięcie wyjściowe jest regulowane w przypadku wahań napięcia zasilającego.

Praca z baterii

Zasilacz UPS przechodzi na pracę baterijną gdy napięcie zasilające lub częstotliwość zmalały poniżej dopuszczalnego zakresu zmian. Taki tryb pracy jest sygnalizowany użytkownikowi na wyświetlaczu LCD oraz sygnałem dźwiękowym. Zasilacz UPS dostarcza napięcie gwarantowane o odpowiedniej wartości oraz częstotliwości poprzez inwerter pracujący z akumulatorowe

1. Włączenie

Nacisnąć przycisk zasilania na panelu przednim. Ekran LCD będzie aktywny.

2. Wyłączenie

Ponownie nacisnąć przycisk zasilania. Ekran LCD wyłączy się.

3. Zimny start / Start zasilacza z akumulatora

Ten UPS może być włączony nawet przy braku zasilania sieciowego. Należy nacisnąć przycisk zasilania na przednim panelu. Ekran LCD będzie aktywny.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

KONSERWACJA

- Do mycia obudowy i plastikowych elementów można użyć suchej i miękkiej ściereczki. Nie używać środków zawierających alkohol.
- Zakładany czas pracy akumulatorów to około 3 lata. Niewłaściwe użytkowanie oraz trudne warunki pracy mogą znacznie skrócić zakładany czas pracy akumulatorów.
- Przed składowaniem zasilacza UPS należy upewnić się, że akumulator jest całkowicie naładowany

PRZECHOWYWANIE

- W pierwszej kolejności należy odłączyć przewód z gniazda zasilania sieciowego. Należy również odłączyć wszystkie przewody urządzeń dołączonych do zasilacza UPS aby nie rozładować wewnętrznego akumulatora.
- Zasilacz UPS powinien być przechowywany w chłodnym i suchym miejscu.
- Przed składowaniem zasilacza UPS należy upewnić się, że akumulator jest całkowicie naładowany.
- W przypadku dłuższego czasu przechowywania zasilacza UPS, akumulator powinien być doładowywany przez 12 godzin co 3 miesiące. Jeżeli składowanie odbywa się w podwyższonej temperaturze ładowanie należy powtarzać co 2 miesiące. Aby naładować akumulator wystarczy przewód zasilający podłączyć do gniazda sieci elektrycznej.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Zbyt krótki czas podtrzymania w trybie pracy baterijnej.	Akumulator nie jest w pełni naładowany.	Naładować akumulator poprzez włączenie zasilacza UPS do sieci elektrycznej.
	Akumulator jest częściowo zużyty.	Prosimy o kontakt z serwisem... service@cyberpower-eu.com
Nie można włączyć zasilacza UPS.	Zasilacz UPS nie jest włączony do gniazda sieci zasilającej.	UPS należy włączyć do zasilania 220-240V 50Hz.
	Akumulator jest zużyty.	Prosimy o kontakt z serwisem... service@cyberpower-eu.com
Brak napięcia na wyjściach zasilacza UPS.	Przepalony bezpiecznik z powodu przeciążenia.	Należy wyłączyć zasilacz UPS i odłączyć przynajmniej jedno urządzenie dołączone do UPS. Wyłączyć przewód zasilający UPS i wcisnąć przełącznik automatycznego bezpiecznika..
	Akumulator jest rozładowany.	Pozostawić zasilacz UPS włączony na co najmniej 4 godziny.
PowerPanel® Personal Edition is inactive (all icons are gray).	Zasilacz UPS został uszkodzony przez przepięcie lub skok napięcia.	Prosimy o kontakt z serwisem... service@cyberpower-eu.com
	The serial/USB cable is not connected.	Connect the serial/USB cable to the UPS unit and an open serial port on the back of the computer. You must use the cable that came with the unit.
	The serial/USB cable is connected to the wrong port.	Try another serial/USB port of your computer.

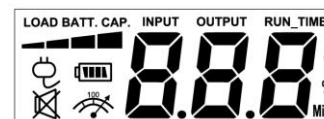
The unit is not providing battery power.	Shutdown your computer and turn the UPS off. Wait 10 seconds and turn the UPS back on. This should reset the unit.
The serial cable is not the cable that was provided with the unit.	You must use the cable included with the unit for the software.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Model	Value 600ELCD	Value 800ELCD	Value 1000ELCD
Moc pozorna (VA)	600VA	800VA	1000VA
Moc czynna (W)	360W	480W	550W
Wejście			
Zakres częstotliwości	47~63Hz(Auto Sensing)		
Wyjście			
Napięcie na wyjściu przy pracy baterijnej	Aproksymowana sinusoida 230Vac +/-10%		
Częstotliwość na wyjściu przy pracy baterijnej	50/60 Hz		
Zabezpieczenie przeciążeniowe	w urządzeniu: bezpiecznik, w układzie akumulatora: ograniczenie prądu wewnętrznego		
Budowa			
Całkowita liczba wyjść	(2) gniazda French		
Wymiary (mm)	140mm(wysokość)*100mm(szerokość)*320mm(długość)		
Waga (kg)	5.2	5.8	6.1
Akumulatory			
Bezobsługowe kwasowo-ołowiowe	12V/7AH	12V / 9AH	12V / 9AH
Typowy czas ładowania	8 godzin		
Sygnalizacja			
Optyczna	sygnalizacja pracy, wielofunkcyjny wyświetlacz LCD		
Sygnal dźwiękowy	praca z baterii, niskie napięcie baterii, przeciążenie		
Warunki środowiskowe			
Temperatura pracy	0°C to 40°C		
Wilgotność względna	0 to 95% bez kondensacji		
Komunikacja			
PowerPanel® Personal Edition Software	Windows 98/ME/2000/NT/XP/Vista/7 32/64 bit		
Funkcje dodatkowe			
Ładowanie samoczynne	Tak		
Automatyczny restart	Tak		
Gniazdo USB	Tak		

FUNKCJE WYŚWIETLACZA LCD

Wyświetlacz LCD



Line mode

Przycisk wyboru funkcji LCD	Status UPSa				Graficzne wyświetlanie		Wyświetlanie liczbowe				
	🔄	🔋	🔌	🚫	Obciążenie	Poziom nat. baterii.	Napięcie (wejscie)	Napięcie (wyjscie)	Czas podtrzymania	% obciążenia	% nat. baterii
Po włączeniu	V	X	--	X	V	X		V			
Pierwsza	V	X	--	X	V	X			V		
Druga	V	X	--	X	V	X				V	
Trzecia	V	X	--	X	X	V					V
Czwarta	V	X	--	X	V	X	V				
Piąta (powrót)	V	X	--	X	V	X		V			
Przytrzymanie przycisku funkcji >3sec (Dźwięk nieaktywny)	V	X	V	X	--	--	--	--	--	--	--
Ponowne przytrzymanie >3 sec (Dźwięk aktywny) (Przeciążenie)	V	X	X	X	--	--	--	--	--	--	--

"V" : wyświetla, "X" : nie wyświetla "--" : brak funkcji

Praca z baterii

Przycisk wyboru funkcji LCD	Status UPSa				Graficzne wyświetlanie		Wyświetlanie liczbowe				
	🔄	🔋	🔌	🚫	Obciążenie	Poziom nat. baterii.	Napięcie (wejscie)	Napięcie (wyjscie)	Czas podtrzymania	% obciążenia	% nat. baterii
Po włączeniu	X	V	--	X	X	V		V			
Pierwsza	X	V	--	X	X	V			V		
Druga	X	V	--	X	V	X				V	
Trzecia	X	V	--	X	X	V					V
Czwarta	X	V	--	X	X	V	V				
Piąta (powrót)	X	V	--	X	X	V		V			
Przytrzymanie przycisku funkcji >3sec (Dźwięk nieaktywny)	X	V	V	X	--	--	--	--	--	--	--
Ponowne przytrzymanie >3 sec (Dźwięk aktywny) (Przeciążenie)	X	V	X	X	--	--	--	--	--	--	--

"V" : wyświetla, "X" : nie wyświetla "--" : brak funkcji

Więcej informacji o produkcie oraz lokalnych dystrybutorach dostępnych jest na stronie www.cpsww.com.

Wszystkie prawa zastrzeżone ©2011 CyberPower Systems. Kopiowanie całości lub części bez pozwolenia jest zabronione.

